

ОБУЧЕНИЕ ФОРМАМ ОБЩЕНИЯ НА ИНОСТРАННОМ ЯЗЫКЕ

Е.Г.Кашина

Самарский государственный университет

ОБЩЕНИЕ И ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ОБЩЕНИЯ В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ПОДГОТОВКЕ ПРЕПОДАВАТЕЛЯ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

Мы погружены в пространство языка. Мы даже в самых основных условных абстракциях не можем вырваться из этого пространства, которое нас обволакивает, но частью которого мы являемся и которое одновременно является нашей частью.

Ю.М.Лотман

Нет ни малейшего сомнения в той огромной роли, которую играет общение в жизни и деятельности общества в целом, профессиональной деятельности преподавателя и преподавателя иностранного языка в особенности. В условиях отсутствия естественной иноязычной среды общение на иностранном языке строится с использованием целого арсенала методических приемов, позволяющих создавать обстановку погружения в социокультурное и языковое пространство с целью формирования иноязычных речевых навыков и умений. Следовательно, преподаватель должен быть коммуникабельным, т.е. владеть техникой общения для того, чтобы сформировать соответствующие навыки и умения у обучаемых.

В переводе с латинского «communicare» значит делать общим, сообщать. В профессиональной деятельности преподавателя иностранного языка это означает уметь передать те знания, которыми он располагает, одновременно обучая учащихся погружаться в языковой социум, сопереживать собеседнику и понимать его. Оксфордс-

кий словарь английского языка определяет значение слова «communicate» - to have an open door with. Изучая иностранный язык, следует воспитывать чувство терпимости к чужим культурам, пробуждать интерес и уважение к ним. «Ее Величество Общение (или Ее Величество Коммуникация) правит людьми, их жизнью, их развитием, их поведением, их познанием мира и самих себя как части этого мира. И всякая попытка осмыслить коммуникацию между людьми, понять, что ей мешает и что способствует, важна и оправдана, так как общение - это столп, стержень, основа существования человека» [5, 9].

Рассматривая общение как деятельность, следует выделить его интенциональность (наличие цели), результативность как меру совпадения достигнутого результата с намеченной целью, нормативность, выражающуюся в факте обязательного социального контроля за протеканием и результатами акта общения [4, 26]. Коммуникативная сторона общения состоит в обмене информацией между людьми.

Интерактивная сторона общения заключается в организации взаимодействия между индивидами, т.е. в обмене не только знаниями и идеями, но и действиями. Перцептивная сторона общения означает процесс восприятия друг друга партнерами по общению и установление на этой почве взаимопонимания [1, 8]. Эти три направления становятся ведущими в организации учебного процесса на коммуникативной основе и решения основных задач по овладению учащимися иноязычной речевой деятельностью.» Максимальное развитие коммуникативных способностей - вот основная, перспективная, но очень нелегкая задача, стоящая перед преподавателями иностранных языков. Для ее решения необходимо освоить и новые методы преподавания, направленные на развитие всех четырех видов владения языком, и принципиально новые учебные материалы, с помощью которых можно научить людей эффективно общаться [5,27]. Для этого мы должны подготовить преподавателя, который, имея фундаментальную подготовку по иностранному языку, одновременно владел бы методикой его преподавания, умело использовал богатейший опыт, накопленный отечественной методической школой, и результаты многочисленных исследований, проводимых зарубежными учеными - методистами, психологами, лингвистами.

Научить учащихся общаться устно и письменно, научить создавать, а не только понимать иностранную речь - это трудная задача, осложненная еще и тем, что общение - не просто вербальный процесс. Его эффективность, помимо знания языка, зависит от целого ряда факторов, условий и культуры общения, знаний невербальных форм выражения, наличия фоновых знаний и многого другого.

Поэтому для преподавателя-практика естественно проявление интереса к механизмам, регулирующим речевое общение и к проблемам межкультурной коммуникации во всей широте и многообразии вопросов, изучаемых в рамках этой учебной дисциплины.

В учебном процессе по иностранному языку важно добиваться максимальной автоматизации операций с языковым материалом, с одной стороны, а с другой - учить осознанному поиску эффективного оформления мысли в зависимости от устного или письменного характера общения, от социального статуса собеседников и т. д. Формирование навыков и умений - процесс сложный, требующий выполнения многочисленных операций с языковым материалом в меняющихся ситуациях речевого общения. Задача преподавателя заключается в умелом варьировании упражнений, подборе разнообразных методических приемов, обеспечивающих гибкость навыков, высокий уровень мотивации и безошибочность выполнения действий. Успех зависит от целого ряда факторов, среди которых методическое мастерство преподавателя занимает ведущее место. Возможность сформировать требуемые навыки и умения, не погасив интерес к процессу изучения языка, не лишив высказывания учащихся мотива, коммуникативного намерения и ориентации на ситуацию общения - вот это и есть «высший пилотаж» в профессиональной деятельности преподавателя. Обучить студентов основам методического мастерства, технике педагогического общения в рамках лекционного курса по методике преподавания иностранного языка, практических и лабораторных занятий, а также с помощью нового предмета». Научные основы школьного курса английского языка» - основная задача преподавателя, работающего в этом направлении. Важно не только объяснить студентам, что должно быть сделано для обучения учащихся основным видам речевой деятельности, аспектам языка, но и показать, как это делается с учетом особенностей функционирования речевых механизмов и интеллектуальных операций, задействованных в этом (анализ, синтез, сравнение, обобщение, классификация, абстракция и т.д.). Механизмы речепорождения приводятся в движение совокупностью факторов, которую можно назвать «мотивационно-побудительным комплексом». Сюда относятся мотив, цель и коммуникативное намерение. Помимо этого важно учитывать и другие факторы, которые опосредованно влияют на замысел высказывания. К ним относятся: точка зрения, форма выражения мыслей, объект высказывания и его основные характеристики, а также способы детализации мысли. Условия общения и особенности ком-

муникантов оказывают влияние на высказывание, также как и на настроение говорящего.

Все это следует принимать во внимание при организации практических и лабораторных занятий по методике преподавания иностранного языка. Кроме того, студенты должны владеть целым набором методических приемов, позволяющих привить учащимся навыки общения в соответствии с программными рекомендациями, с одной стороны, и с учетом современных требований к уровню владения иностранным языком, с другой. Зарубежная аутентичная учебно-методическая литература предлагает оригинальные варианты решения многих из перечисленных выше задач. Игры и игровые приемы, различные творческие виды заданий, музыкальный и песенный материал, драматические приемы, видео- и аудио уроки повышают эффективность усвоения материала, создают благоприятный мотивационный фон, заполняют кульминационные моменты урока. Многие задания настолько оригинальны и выразительны по своему содержанию и выполнению, что их организация и проведение не всегда оказываются по силам рядовому преподавателю, не имеющему соответствующей подготовки. Именно этому аспекту профессиональной деятельности учителя иностранного языка уделяется особое внимание в курсе методики преподавания и на лабораторных и практических занятиях. И здесь нам на помощь приходит театральная педагогика. Основой актерского мастерства К.С.Станиславский считал умение действовать в так называемых «предложенных обстоятельствах». Это значит уметь действовать так, как «если бы»... вы сейчас, не сходя с места, оказались бы, например, в неведомой пещере, в Букингемском дворце или на Трафальгарской площади, в переполненном автобусе и т.д. При этом надо действовать так, как если бы вы лично стали первобытным человеком, или королевой Великобритании, или туристом, прогуливающимся по голубиному царству, или кондуктором, при этом ни на секунду не забывая о «магическом» если бы, т.е. помня о том, что все это придумано. Актер, работая в роли, стремится выразить основную идею пьесы. Учитель, ведя урок, содержание учебного материала. Если же актер будет просто читать свой текст или исполнять его неправдоподобно, мы перестанем правильно воспринимать его. Если учитель, ведя урок, будет в основном лишь «сверхточно» воспроизводить учебный материал, то он не сможет возбудить активность в мышлении учащихся. Активизируют мысль эмоциональные переживания. Ученик сможет сопереживать, если перед ним правдоподобно и выразительно

переживает учитель. П.Джоунз, известный английский методист, человек творческий и изобретательный, опубликовал замечательное учебно-методическое пособие в помощь преподавателям иностранного языка. Это хит методических приемов по аналогии с музыкальными и прочими хитами. «Top Class Activities» - это пятьдесят лучших методических приемов, разработанных преподавателями из многих стран мира [6]. Эти оригинальные игровые приемы и творческие задания позволяют сделать процесс изучения иностранного языка увлекательным, живым, а главное, результативным, т.к. повышают мотивацию и улучшают работу механизмов речепорождения, т.е. приводят в движение всю совокупность составляющих мотивационно-побудительного комплекса. Названия заданий «The chicken licken story», «Funny face», «Strange presents» и т.д. свидетельствуют о неординарном подходе авторов к организации и выполнению заданий, направленных на закрепление пройденного материала. Формы проведения уроков с использованием таких «хитов» могут быть самыми разнообразными. Одно неизменно: преподаватель, работающий с включением подобных приемов в «канву» урока, должен быть обучен технике их организации и проведения. Не секрет, что школьник предпочитает порой привлекательность яркой формы логически вычерченной одноцветности содержания. Скульптор, чтобы лепить, разминает глину, музыкант - настраивает инструмент. Учителю иностранного языка нужно продумать логические «если бы...» предстоящего объяснения, рассуждения беседы, и, «улавливая» их, включить свои чувства в эту работу. Все остальные элементы сознания и подсознания потянутся за тем, который ожил первым. Они будут «включаться» в работу постепенно, пристраиваясь один к другому, в силу психологического влечения всех проявлений человека к совместной направленной активности. И тогда любому предмету можно легко приписать любые воображаемые свойства. Стремления и поиски для предстоящей учебной ситуации правдоподобных переживаний станут основой для возбуждения в сознании учителя желательной положительной доминанты и торможения нежелательной отрицательной. Актер + Режиссер + Декоратор + Драматург + Осветитель = Учитель. Учитель, как артист, чаще других пользуется в своей деятельности преобразованными объектами, а не реальными. Поэтому творческое внимание, обладать которым ему просто необходимо, помогает сделать знакомый объект интересным и необычным, пробуждая в учителе и учащихся целую гамму ярких, выразительных чувств.

Так, например, выполняя задание «Funny face», преподаватель, создавая в воображении мысленный образ одного из учеников или коллег и руководствуясь четкими и простыми инструкциями, содержащимися в методическом разделе пособия, рисует портрет. Убедившись, что с заданием можно справиться быстро и легко, к нему приступают ученики. Рисунки получаются удачными, забавными и оригинальными. Этот вид задания подходит для изучения темы «Внешность». Рисунки собирают и предъявляют по одному для «опознания» и последующего обсуждения. Как правило, на следующем занятии организуется выставка самых удачных работ. Это один из приемов, количество которых в методическом арсенале преподавателя возрастает по мере знакомства с последними публикациями отечественных и зарубежных методистов, в результате обмена опытом, участия в методических семинарах и конференциях. Однако техника педагогического общения, коммуникативные технологии должны осваиваться в процессе обучения в вузе в ходе профессионализации учебного процесса по иностранному языку. Это относится, с одной стороны, к практическим занятиям по английскому языку, на которых преподаватель демонстрирует весь арсенал методических приемов и знакомит студентов с новинками учебно-методической литературы. С другой стороны, это совместная деятельность преподавателей и студентов на практических и лабораторных занятиях по методике преподавания иностранного языка. Широкое привлечение элементов драматизации позволяет максимально приблизить учебный процесс к реальной действительности. Важно научить студентов технике использования разнообразных методических приемов в практике преподавания. Магическое «если бы...» служит волшебной палочкой и позволяет студенту спрятаться за «маской роли» с целью раскрепощения резервных возможностей личности и «вхождения» в новый образ. Этот процесс начинается с момента появления преподавателя в классе или в студенческой аудитории. Умение начать урок, создать речевую атмосферу и благоприятный психологический климат во многом определяют успех урока. Речевая зарядка, «настройка» механизмов речепорождения с помощью разнообразных методических приемов создает благодатную почву для замысловатого плетения плана-конспекта урока. Основная задача определяет всю сложную структуру этого педагогического произведения. Неизменно одно - высокий обучающий эффект, который должен быть достигнут на каждом занятии. Начало урока - это заряд речевой активности для учащихся. Этот этап урока отдельно и под-

робно разбирается со студентами. Прорабатываются все возможные варианты. Широкий выбор творческих речевых заданий делает эту работу увлекательной и результативной. Разыгрываются микроуроки, на которых студенты осваивают сложную технику педагогического общения в процессе проведения этого этапа речевой «уввертюры». Далее, в соответствии с планом изучения теоретических вопросов, проводятся фрагменты уроков по обучению отдельным аспектам языка и видам речевой деятельности. Параллельно подключаются элементы театральной педагогики, превращая каждый микроурок в небольшой спектакль. Студенты с энтузиазмом и творческим подъемом относятся к разработке сценария каждого фрагмента. Широко используются методические пособия зарубежных и отечественных специалистов. Их названия «Recipes for tired teachers», «Five minutes activities» раскрывают не менее яркое содержание.

Отдельно следует отметить ту особую значительность, которую приобретает в учебном процессе по иностранному языку педагогическое общение, позволяющее создать благоприятный психологический климат на уроке. Известно, что в число наиболее сложных задач, встающих перед преподавателем, входит организация продуктивного общения на иностранном языке, предполагающая наличие высокого уровня развития коммуникативных умений. Учебный предмет - это канал, по которому осуществляется взаимодействие между учителем и учениками, преподавателем и студентами. Одной из задач методики является описание межличностного педагогического взаимодействия на языке определенного учебного предмета и обучение этому будущих учителей. Четкое соблюдение структуры построения урока, знание учебника и умение использовать его с максимальной эффективностью для усвоения языкового материала учащимися представляется весьма важным. Не случайно одной из форм работы в русле реализации нового курса «Научные основы преподавания иностранного языка в школе» является посещение и анализ уроков английского языка лучших преподавателей города и области. Студенты на практике знакомятся с прекрасными методическими находками учителей, пополняя свой методический портфель, глубже постигая всю сложность и многоплановость работы преподавателя иностранного языка.

Общепринято, что педагогическая деятельность по своей сути есть деятельность творческая. Творчество обычно определяется как процесс, результатом которого является создание новых материальных или духовных ценностей. «Творчество - это мышление в его высшей

форме, выходящее за пределы того, что требуется для решения возникшей задачи известными способами» [4, 233]. Профессионализм преподавателя находится в тесной связи с творчеством. Творческая личность преподавателя иностранного языка это «прежде всего высококомпетентный в психолого-педагогической и в собственно предметной области специалист, умеющий репродуцировать на высоком уровне профессиональные знания, навыки и умения» [4, 224]. В целях подготовки таких специалистов следует усилить внимание к «технологическим» аспектам: что и как делать в той или иной ситуации; какой метод обучения, какой способ общения, взаимодействия целесообразен и при каких условиях; каковы его ограничения и т.д.

Формирование творческого подхода к преподаванию иностранного языка у студентов с первых шагов вхождения в профессию, - процесс сложный и длительный. Необходимо раскрыть потенциальные возможности каждого студента в психолого-педагогическом и методическом аспектах, сформировать весь комплекс умений, составляющий профессиональный багаж преподавателя иностранного языка и позволяющих осуществлять педагогическое общение на уроке. Построение и проведение каждого занятия требует особого подхода, так как урок это не только старые или новые схемы его проведения, но и всегда разное социально-психологическое состояние одних и тех же людей. Существует два вида результатов педагогической деятельности. Один из них - это функциональные продукты деятельности (урок, метод, прием и т. д.) Другой (и главный) - это психологические продукты деятельности: качественный показатель уровня усвоения материала, положительный мотивационный настрой учеников. Иначе говоря, главным, конечным результатом педагогической деятельности является сам учащийся, развитие его личности, способностей, умений и навыков. Первоочередными задачами, стоящими перед факультетами, готовящими учительские кадры по иностранному языку, являются: подготовить преподавателя к будущей профессиональной деятельности в меняющихся условиях современного мира, сделать его гибким, познакомить с методическим искусством и вовлечь в активный процесс усвоения и переработки богатейшего отечественного и зарубежного методического опыта, обучить технике педагогического общения. Только тогда он будет востребован на рынке труда и с оптимизмом может смотреть в будущее. «I touch the future, I teach».

Литература

1. Бородина Г.В. «Психология делового общения». М.: ИНФРА-М, 1999.
2. Кузнецов И.Н. «Риторика». Минск, 2000.
3. Леонтьев А.А. «Психология общения». М.: Смысл, 1999.
4. Реан А.А. Коломинский Я.Л. «Социальная педагогическая психология», Спб.: Питер, 1995.
5. Тер-Минасова С.Г. Язык и межкультурная коммуникация. М.: Слово, 2000.
6. Watcyn-Jones P. Top Class Activities. Penguin Books, 1997.
7. Wright A. How to Communicate Successfully. Cambridge University Press, 1993.

М.С.Миловидова

ПРИЕМЫ СЦЕНИЧЕСКОЙ ИМПРОВИЗАЦИИ В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ ИНОЯЗЫЧНОМУ ОБЩЕНИЮ

Лингвистическая и социальная стороны коммуникации активно взаимодействуют в процессе общения, реализуя вербальную стратегию говорящего с учетом прагматики речевого высказывания. В естественной ситуации общения исключается возможность существования изолированных высказываний, созданных вне коммуникативного контекста. Речевая деятельность представляет собой цепочку коммуникативных актов, в которых паралингвистические средства (интонация, темп речи, жесты, мимика, телодвижения) играют важную роль [4, 211].

В центр внимания преподавания иностранного языка выдвигается обучение общению на иностранном языке. От обучаемых требуется умение соотносить языковые средства с условиями общения: учитывать отношения между партнерами, социальные нормы и коммуникативную целесообразность высказывания. Большое место на занятиях иностранного языка занимают диалоги. Это оправданно, т.к. диалог - естественная форма человеческого общения, обучение которой наилучшим образом могло бы служить для решения названных выше дидактических задач.